



SASH

FERROSASH CALIBER 4113

ES. Es un fluido formulado a base de hidrocarburos alifáticos altamente refinados y aditivos especiales para dar cumplimiento a la norma ISO 4113. Es un fluido de calibración para bombas inyectoras, ya sea en las etapas de producción, servicio o laboratorio.

VENTAJAS:

- Excelente poder anticorrosivo.
- Muy buen nivel de transparencia.
- Muy bajo nivel de carbonos aromáticos.
- Excelente biocompatibilidad. No produce problemas de dermatosis.
- Alto punto de inflamación.
- Excelente resistencia al envejecimiento.

EN. It is based on highly refined aliphatic hydrocarbons and special additives in order to fulfil the specification ISO 4113. It is designed for the calibration of injection pumps in production, service or laboratory.

ADVANTAGE:

- Excellent anticorrosive.
- High level of transparency.
- Low level of aromatic hydrocarbons.
- Excellent bio-compatibility. It does not produce dermatitis problems.
- High flash point.
- Excellent resistance against ageing.

FR. Basé sur des hydrocarbures aliphatiques et des additifs spéciaux, sa composition répond à la norme ISO 4113. Conçu pour le calibrage de pompes à injection en phase de production, maintenance ou laboratoire.

AVANTAGES:

- Excellent anticorrosif.
- très transparent.
- Faible contenu en hydrocarbures aromatiques.
- Excellente bio-compatibilité. Ne cause pas de problèmes dermatologiques.
- Point éclair élevé.
- Excellente résistance au vieillissement.

DE. Es handelt sich um eine auf Basis hochraffinierter aliphatischer Kohlenwasserstoffe und spezieller Additive formulierte Flüssigkeit zur Einhaltung der Norm ISO 4113. Es ist eine Kalibrierflüssigkeit für Einspritzpumpen, sei es in der Produktions-, Service- oder Laborphase.

VORTEILE:

- Hervorragender Korrosionsschutz.
- Sehr gute Transparenz.
- Sehr niedriger Gehalt an aromatischen Kohlenstoffen.
- Hervorragende Biokompatibilität. Verursacht keine Hautprobleme.
- Hoher Flammpunkt.
- Hervorragende Alterungsbeständigkeit.





SASH

FERROSASH CALIBER 4113

IT. È a base di idrocarburi alifatici altamente raffinati e additivi speciali per soddisfare la specifica ISO 4113. È progettato per la calibrazione di pompe di iniezione in produzione, servizio o laboratorio.

VANTAGGI:

- Ottimo anticorrosivo.
- Elevato livello di trasparenza.
- Basso livello di idrocarburi aromatici.
- Eccellente biocompatibilità. Non causa dermatite.
- Punto di infiammabilità elevato.
- Ottima resistenza all'invecchiamento.

PT. Tem como base hidrocarbonetos alifáticos altamente refinados e aditivos especiais, a fim de cumprir com a especificação ISO 4113. Foi concebido para a calibração de bombas de injeção na produção, manutenção ou laboratório.

VANTAGENS:

- Excelente anticorrosivo.
- Alto nível de transparência.
- Baixo nível de hidrocarbonetos aromáticos.
- Excelente biocompatibilidade. Não dá origem a problemas de dermatite.
- Ponto de inflamação elevado.
- Excelente resistência ao envelhecimento.

RU. Это жидкость, созданная на основе алифатических углеводородов высокой степени очистки и специальных добавок в соответствии со стандартом ISO 4113. Это калибровочная жидкость для нагнетательных насосов на стадии производства, обслуживания или лаборатории.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Отличная антикоррозионная способность.
- Очень хороший уровень прозрачности.
- Очень низкий уровень ароматических углеводородов.
- Отличная биосовместимость. Не вызывает проблем с дерматитом.
- Высокая температура воспламенения.
- Отличная устойчивость к старению.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

FERROSASH CALIBER 4113

**NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL /
LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА**

ISO 4413, ISO 4413-AW
JAE J967D
CAV 7-10-106
BOSCH VS 15665 OL
DBL 6513.00



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM



**PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES /
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS /
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

APPEARANCE	Clear liquid
VISCOSITY AT 40°C (cSt)	2,45 - 2,7
FLASH POINT (°C)	75°C
CLOUD POINT (°C)	<-10°C
DISTILLATION CURVE (°C)	
- 5% VOLUME (max.)	210
- 95% VOLUME (min.)	360
CORROSION TEST	
ASTM D665A	Pass
ASTM D1748	Pass
AROMATIC CONTENT (%)	12% max.
DENSITY AT 15°C (g/ml)	0,815 - 0,830
LUBRICITY ISO 12156-1 (um)	397



SASH

FERROSASH CALIBER 4113

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

